

Celebration of Mass / Celebración de la Misa

Monday—Friday	7:30 am 9:00 am
Saturday	9:00 am 5:00 pm (Vigil Mass for Sunday)
Sunday (English)	8:00 am 10:00 am
Domingo (Español)	12:00 mediodía

Holy Days / Días de Precepto

English	7:30 am 9:00 am
Bilingual / Bilingüe	7:00 pm

Sacraments / Sacramentos

Confession	Confesión
<i>4:00–5:00 pm Saturday / Sábado o por cita</i>	
Baptism	Bautismo
<i>English - First Sunday of the month</i>	<i>Español - Segundo Domingo del mes</i>
Confirmation	Confirmación
Marriage	Matrimonio
Anointing of the Sick	Unción de los Enfermos
<i>Call for an appointment</i>	<i>Llame para una cita</i>

Pastoral Team / Equipo Pastoral

<i>Pastor / Párroco</i>	Rev. Francis Mark P. Garbo
<i>In Residence / En Residencia</i>	Rev. Manuel Curso
<i>In Residence / En Residencia</i>	Rev. Stephen A. Meriwether, J.C.L.
<i>In Residence / En Residencia</i>	Rev. Francis Htun
<i>Deacon / Diacono</i>	Vicente Cervantes
<i>Deacon / Diacono</i>	Mario Zuniga
<i>Director of Liturgy and Music</i>	Jerome Lenk
<i>Director of Religious Education</i>	Maria Rosales-Uribe
<i>Administrative Assistant</i>	Gina Dubon
<i>Curator of the Old Mission</i>	Andrew A. Galvan
<i>Director of Development</i>	Gustavo A. Torres
<i>Maintenance Custodian</i>	Raju Kumar

Office hours: Monday–Friday, 8:30 am–12 noon, 1:00–5:00 pm

*For those who are sick and wish to be visited by a priest,
please call the Parish Office at (415) 621-8203.*

*Para aquellos que están enfermos y que desean recibir la visita de
un sacerdote, por favor llame a la oficina parroquial al (415) 621-8203.*



Mission Dolores Basilica

3321 Sixteenth Street
San Francisco 94114
415-621-8203 rectory
415-621-2294 fax
parish@missiondolores.org
www.missiondolores.org



missiondoloresf

Third Sunday of Advent / Tercer Domingo de Adviento
December 15, 2019 / Diciembre 15, 2019



GOD KEEPS HIS PROMISES

Sisters and brothers,

I am sure we are all impressed at the short interview the disciples of John the Baptist held with Jesus. Their master is imprisoned on account of Herod's malice. So now who's supposed to prepare the way for the arrival of the Messiah? "Are you the awaited Messiah?" they ask him anxiously. Because all hope is founded on the One who can save us from evil, strengthen us in our struggle, found a new people. Jesus' answer is a guarantee that God fulfills his promises: "The blind see, the lame walk, lepers are made clean."

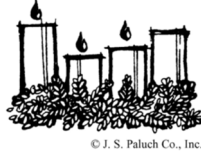
1. At one time or another, all of us have had to face loneliness, inner emptiness, lack of appreciation from others, poverty, job insecurity, shaky health or the death of a loved one. It's at times like these that we need a helping hand to support us. Could we not also be that helping hand, the hand of Christ, to our brothers in need?

2. Advent announces to us the coming of our Lord, so we are filled with joy. Today's Mass starts with the word "Laetare!" "Rejoice because the Lord is near!" But our preparation will be in vain unless we do it in the desert, in silence and in prayer. The desert is close to us: families with no job, mistreated emigrants, discos and drugs, the excessive luxury some people live in. This is the desert that must flourish again, as the prophet Isaiah foretold. Everything in today's Mass speaks of hope, "Courage, be not afraid!" The Child to be born in Bethlehem will bring us salvation.

3. The witness of good Christians can change the world with patience and convert many hearts without any need of violence. But many might be asking: if Christ, who was the true Messiah, couldn't change the world, then how am I supposed to make it better? We find the answer in today's Gospel: by proclaiming the good news of salvation in my own life. In other words, helping cure the sick, accompanying and consoling those who suffer loneliness and abandonment, teaching the truth to those who are blinded by vice and ideology - in that way Christ will be the one acting through me, fulfilling his promise of salvation.

Jesus is the start of a new world. What seems impossible to men will be a reality if our homes become a community where we can believe, hope and love. Where everyone finds new energy to live. We are the continuation of those communities that were springing up around Jesus' time two thousand years ago. May this Eucharistic celebration help us trust and believe in this salvation. Amen.

https://www.epriest.com/homily_packs/spanish/56#english



DIOS CUMPLE SUS PROMESAS

Hermanas y hermanos:

Seguramente nos ha impresionado esta breve entrevista que hicieron los discípulos de Juan Bautista a Jesús. Su Maestro está en la cárcel por la maldad de Herodes. ¿Quién preparará entonces el camino a la llegada del Mesías? "¿Eres tú el Mesías que esperamos?" Le preguntan con ansiedad. Y es que todas las esperanzas se centran siempre en Aquel que puede salvarnos del mal, fortalecernos en la lucha, fundar un nuevo pueblo. La respuesta de Jesús es la garantía de que Dios cumple sus promesas: "Los ciegos ven, los paralíticos, caminan, los leprosos quedan limpios".

1. Todos hemos tenido que sobrellevar alguna vez la soledad, el vacío interior, la falta de afecto de otras personas, la pobreza, la inseguridad laboral, la salud precaria o la muerte de un ser querido. Es en esos momentos cuando más necesitamos una mano amiga que nos sostenga. ¿No podríamos ser también nosotros esa mano amiga, la mano de Cristo, para nuestros hermanos que sufren?

2. El Adviento nos anuncia la venida del Señor y es por eso que estamos alegres. La Misa de hoy comienza así: "¡Laetare!" "¡Alegraos porque el Señor está cerca!" Pero para que nuestra preparación no sea en vano tenemos que hacerla en el desierto, en el silencio y en la oración. El desierto está cerca de nosotros: las familias de los sin trabajo, los emigrantes explotados, las discotecas y la droga, el lujo desafiante de algunos. Este desierto debe volver a florecer, como dice el profeta Isaías. Todo, en esta Misa, nos habla de esperanza: "¡Animo, no tengáis miedo!" La salvación nos llegará del Niño que va a nacer en Belén.

3. El testimonio de los buenos cristianos puede cambiar el mundo con la paciencia y convertir muchos corazones sin recurrir a la violencia. Pero muchos se preguntarán: Si Cristo que era el Mesías verdadero no logró cambiar el mundo, ¿Cómo voy a mejorarlo yo? Y la respuesta la encontramos en el Evangelio de hoy: Proclamando la nueva noticia de la salvación con mi propia vida. Es decir: Colaborando en la curación de los enfermos, ofreciendo compañía y consuelo a los que sufren solos y abandonados, enseñando la verdad a los que están ciegos por los vicios y las ideologías; porque entonces será Cristo el que actúa a través de mí, cumpliendo sus promesas de salvación.

Con Jesús comienza un mundo nuevo. Lo que a los hombres les parecía imposible, será una realidad si nuestros hogares se convierten en una comunidad capaz de creer, de esperar y de amar. Y cada uno encontrará una renovada energía de vivir. Somos los continuadores de aquellas comunidades que estaban naciendo en torno a Jesús hace dos mil años. Que esta Eucaristía nos ayude a confiar y a creer en esta salvación. Así sea.

https://www.epriest.com/homily_packs/spanish/56#spanish

Mission Dolores Basilica Choir
28th Annual Candlelight Christmas
Concert



The Mission Dolores Basilica Choir presents the 28th annual Candlelight Christmas Concert is today Sunday, December 15th, 5 p.m. in the historic setting of the Mission Dolores Basilica Church, San Francisco. Under the direction of conductor, Jerome Lenk, the concert will feature music "Known and Unknown", sourced from anonymous composers around the world. The featured work will be "Mass of the Shepherds" an unpublished work by Brazilian classical composer, José Mauricio Nuñez Garcia. Featured musicians will be soloists, Julia Mulholland, Mary Rauh, Chester Pidduck, and Greg Poirier, along with David Hatt, organist and chamber orchestra. The concert will conclude with the ever popular audience sing-along.

Tickets are available through City Box Office: www.cityboxoffice.com/MDB, and are \$30 and \$25 for reserved seating, and \$20, general admission. More information www.missiondolores.org, 415-621-8203 contact: Jerome Lenk, Director of Music

Come enjoy this San Francisco Christmas tradition.

CHRISTMAS CARE PACKAGES

In the spirit of joy and sharing this Christmas, our Parish Mission Dolores Basilica would be doing the Christmas Care Package Drive. We would like to ask your generosity in providing these packages. We hope to gather 100 Christmas Care Packages. We will distribute them on December 22. Care Package will contain the following. Please put them in a reusable shopping bag and give them in the parish office.

NECESSITIES

- 1-Shampoo/Champú
- 1-Package of personal Hygiene Items for women (Sanitary Napkins)/Paquete de Artículos de Higiene personal para mujer (Toallitas Femeninas)
- 2-CHAPSTICK
- 1-CAN OF SHAVING CREAM/Crema de afeitar
- 3 Disposable Shavers
- 1 Small Sanitizer
- 1 Toothbrush and small Toothpaste

PERSONAL ITEMS:

- 2 PAIRS of Sweat Pants
- 2 PAIRS Adult/New Socks /Calcetines nuevos para adultos
- 2 PAIRS of Inexpensive Gloves/Guantes baratos

EXTRAS:

New/Still in Good Condition Shirt for men/women

NOTE OF ENCOURAGEMENT/Nota de Animacion

If you are able to donate a gift card of \$5-10 to McDonald's, Subway, or KFC/Tacobell /Si puede donar una tarjeta de regalo de \$ 5-10 a McDonald's, Subway o KFC/Taco Bell.

NEW/USED GOOD CONDITION THROW BLANKETS

(No comforters blankets please)
Mantas/Cobijas Nuevas o Usado en Buenas condiciones- (NO COVERTORES GRANDES)

*The Parish will purchase commercial grade tarpaulin that the homeless use for shelter during the cold/rainy winter.

**PARISH CALENDAR/
CALENDARIO PARROQUIAL**

Sunday/Domingo 12/15

10:00am - 3:00pm - Aud. - Hospitality
10:00am - 5:00pm St. Francis Rm Member Meeting
3:00pm- 10:00pm Aud. Christmas Concert Reception

Monday / Lunes 12/16

7:00pm - Aud - Posadas

Tuesday / Martes 12/17

7:00pm - 8:30pm - Milh/Al-Anon

7:00pm - Aud - Posadas

Wednesday / Miércoles 12/18

7:00pm - Aud - Posadas

Thursday / Jueves 12/19

7:00pm - Aud - Posadas

6:00pm - 10:00pm - Aud/Bas - Choir Rehearsal

Friday/ Viernes 12/20

7:00pm - Aud - Posadas

Saturday / Sábado 12/21

3:00pm - 4:00pm - Milh - Legion of Mary

10:00am - 1:00pm CCD Class

7:00pm - Aud - Posadas

**READINGS FOR NEXT SUNDAY (DECEMBER 22, 2019)
FOURTH SUNDAY OF ADVENT**

ISAIAH 7: 10-14

Psalm 24

Romans 1: 1-7

Matthew 1: 18 -24



FAITH FORMATION If you'd like to receive Holy Communion or Confirmation please call Maria Uribe at 415.533-9322.

RCIA-Adult baptism, Communion and Confirmation

For our English speaking adults, we meet on Wednesdays from 6:30 to 8:00 pm in the St. Francis Room whose entrance is through the auditorium.

RICIA-Bautismo de adultos, comunión y confirmación. Comenzaremos el Domingo 1 de Diciembre a las 11am. Para obtener más información, comuníquese con Maria Uribe 415-533-9322

SAVE THE DATE – Walk for Life, and Walk for Life Mass at Cathedral Saturday, January 25 9:30 am: Mass at St. Mary's Cathedral, 1111 Gough St., SF. 12:30 – 1:30 pm: Rally at Civic Center Plaza 1:30 pm: Walk from Civic Center Plaza to Justin Herman Plaza walkforlifewc.com 415-658-1793

GUARDE LA FECHA - Misa Walk for Life y Walk for Life Misa en la Catedral Sábado, 25 de enero 9:30 am: Misa en la Catedral de Santa María, 1111 Gough St., SF. 12:30 - 1:30 pm: Rally en Civic Center Plaza 1:30 pm: Caminata desde Civic Center Plaza hasta Justin Herman Plaza walkforlifewc.com 415-658-1793



POSADAS

This year our celebration of *Las Posadas* starts on **Monday, December 16th** thru **Monday, December 23rd** in the Auditorium from **7:00pm** to **9:00pm**. Please take note, **Sunday, December 22nd** will be at **1:00pm**. Bring lots of kids.

POSADAS

Este año nuestra celebración de Las Posadas comienza el Lunes 16 de Diciembre hasta el Lunes 23 de Diciembre en el Auditorio de 7:00 p.m. a 9:00 p.m. Tenga en cuenta que el domingo 22 de Diciembre será a la 1:00 p.m. Traigan muchos niños.



THANK YOU / GRACIAS

We had such wonderful celebrations. Thank you to all who attended the novena and griteria for the Immaculate conception of Mary and for those who attended our beautiful mañanitas mass in celebration for our Lady of Guadalupe. Your participation made these festivities most memorable. May our Blessed Mother Mary intercede for us to make us a united community.

Tuvimos celebraciones tan maravillosas. Gracias a todos los que asistieron a la novena y griteria de la Inmaculada Concepción de María y por los que asistieron a nuestra hermosa misa de mañanitas en celebración por nuestra Señora de Guadalupe. Su participación hizo que estas festividades fueran más memorables. Que nuestra Santísima Madre María interceda por nosotros para hacernos una comunidad unida.



MASS INTENTIONS/INTENCIONES DE MISA

MONDAY / LUNES - 12/16

7:30am Maria Dolores Rodulfo Dalusong (Int)
9:00am Andrew Moore (Dec)

TUESDAY / MARTES - 12/17

7:30am Maria Dolores Rodulfo Dalusong (Int)
9:00am Andrew Moore (Dec)

WEDNESDAY / MIÉRCOLES - 12/18

7:30am Maria Dolores Rodulfo Dalusong (Int)
9:00am Michael Perona (Int)

THURSDAY/ JUEVES - 12/19

7:30am Maria Dolores Rodulfo Dalusong (Int)
9:00am Hosseia Aghai (Int)

FRIDAY / VIERNES - 12/20

7:30am Maria Dolores Rodulfo Dalusong (Int)
9:00am Victor Chavarria (Dec)

SATURDAY / SÁBADO - 12/21

9:00am Maria Dolores Rodulfo Dalusong (Int)
5:00pm The Parishioners of Mission Dolores (Int)

SUNDAY / DOMINGO - 12/22

8:00am Ron and Gloria Mcgoldrick (Int)
10:00am Juanita Salinas (Dec)
12:00pm Florencio & Guillermina Anaya (Int)



There are donation barrels from the Food Bank at the entrances of the Basilica for the month of December. We will be accepting donations for the needy. Donations of canned goods, pasta or rice are welcome.

Habrá barriles de donación del Banco de Alimentos en las entradas de la Basílica para el mes de Diciembre. Aceptaremos donaciones para los necesitados. Donaciones de conservas, pasta o arroz son bienvenidas.

PLANNING YOUR CHRISTMAS/ NEW YEAR'S SCHEDULE



Christmas Masses will be:

Christmas Eve –December 24th (Tuesday) at 5:00pm Family Christmas Mass-Children's Mass
11:30pm Christmas Carol Sing Basilica Choirs
12:00am – Midnight Solemn Mass (bilingual)

Christmas Day – December 25th (Wednesday) at 10:00am (Masses in English) and at 12 Noon (Spanish)

New Year's Day - Feast of Mary, the Mother of God January 1, 2020 (Wednesday) at 9:00am (bilingual)

PLANIFICANDO SU NAVIDAD/ HORARIO DE AÑO NUEVO



Las misas navideñas serán:

Nochebuena –24 de Diciembre (Martes) a las 5:00 pm Misa familiar de Navidad - Misa de niños

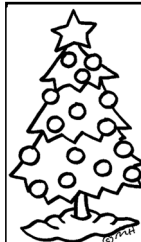
11:30 pm Canciones Navideñas con el Coro de la basílica
12:00 am - **Misa Solemne de Medianoche** (bilingüe)

Día de Navidad - 25 de Diciembre (Miércoles) Misa a las 10:00 a.m. (Inglés) y a las 12 del Mediodía (español)

Día de Año Nuevo - Fiesta de María, la Madre de Dios 1 de Enero de 2020 (Miércoles) a las 9:00 a.m. (bilingüe)



CHRISTMAS TREE DONATIONS -To our dear donors and sponsors, we would appreciate your support in beautifying our Basilica for the Christmas Season. We need 15 sponsors to donate 15 Christmas trees (7 feet tall). Please contact us if you are able to help: Parish Office 415.621.8203.



DONACIONES DE ÁRBOL DE NAVIDAD

A nuestros queridos donantes y patrocinadores, agradeceríamos su apoyo para embellecer nuestra Basílica para la temporada navideña. Necesitamos 15 patrocinadores para donar 15 árboles de Navidad (7 pies de altura). Por favor contáctenos si puede ayudar: Oficina Parroquial 415.621.8203.

December 8, 2019

First Collection: \$2047.96
Second Collection: \$1165.00
E-Contributions (12/2-12/6): \$674.29

**Next Week's Second Collection/
Segunda Colecta de la Próxima Semana**

December 22, 2019
(Parish Maintenance Fund)

“Stewardship is the grateful response of a Christian disciple who recognizes and receives God gift’s and shares these gifts in love of God and neighbor.”



- 1) Visit the church website at www.missiondolores.org,
- 2) Click on the **Donate** button
- 3) Click on the Create Profile button, then
- 4) Follow the onscreen instructions to create an online profile and to schedule your recurring contributions.

ARCHDIOCESAN ANNUAL APPEAL 2019

We have collected \$40,264.00 of our assessment for 2019. Our excess collection is \$9,575.07. This excess collection will go toward the upkeep/parish maintenance fund for the Basilica. Thank you again for your generosity!

APELACIÓN ANUAL ARCHIDIOCESANO 2019

Hemos recaudado \$ 40,264.00 de nuestra evaluación para 2019. Nuestra recaudación en exceso es de \$ 9,575.07. Esta recaudación excedente se destinará al fondo de mantenimiento de la parroquia para la Basílica. Gracias de nuevo por tu generosidad!

WILL OR BEQUEST GIFTS

Please Remember Our Parish Family

Thank you! Your generosity has been a blessing to Mission Dolores Basilica Church throughout this past year. Your continued support allows us to help our church family spread God’s Word throughout the world and maintain our church’s facilities. As you begin year end tax planning, take advantage of the charitable tax deduction for gifts made before December 31 and consider the variety of gift options available to you. Your gift to our parish can make a great difference to us and help you as well. **ONLINE GIVING** is a convenient way to make your gift to Mission Dolores Basilica and parish.

A particular asset such as real estate or other valuables. You may also name the parish as a beneficiary of a retirement plan or life insurance policy. For more information or if you should have any questions on how to title the Parish in your Will or Trust please contact the Parish Office: Fr Francis Garbo, or Gustavo Torres at 415.621.8203 or parish@missiondolores.org.

MISSION STATEMENT

We of Mission Dolores Basilica Parish, as part of the Catholic Church in the Archdiocese of San Francisco, pledge ourselves to be a light shining in the darkness through the love that we share in the name of Christ, and through the power and guidance of the Holy Spirit. We pledge to celebrate the rich ethnic and cultural diversity of our parish community, to grow spiritually by giving loving service to those in need, to build community through liturgy, hospitality and ecumenism, as well as through social and cultural events, and to promote social justice in our neighborhood and city. We encourage the members of Mission Dolores to enrich themselves by participating in the liturgies, devotions and other activities of the parish, by sharing their faith with others, and by living their daily lives according to the teachings of Jesus Christ.

DECLARACIÓN DE PRINCIPIOS

Nosotros, miembros de la Parroquia de Misión Dolores, como parte de la Iglesia Católica en la Arquidiócesis de San Francisco, nos comprometemos a ser luz de esperanza que ilumine en la oscuridad, a través del amor que compartimos en el nombre de Cristo, y a través del poder y la guía del Espíritu Santo. Nos comprometemos a celebrar la rica diversidad étnica y cultural de nuestra comunidad parroquial, a crecer espiritualmente dando servicios de caridad a todos aquellos en necesidades, a crear comunidad a través de la liturgia, hospitalidad y ecumenismo, al igual que mediante de eventos sociales y culturales, y a promover la justicia social en nuestro vecindario y nuestra ciudad. Alentamos a los miembros de Misión Dolores a enriquecerse participando en las liturgias, devociones y otras actividades de la parroquia, compartiendo su fe con otros, y viviendo de acuerdo a las enseñanzas de Jesucristo.

THE OLD MISSION & GIFT SHOP

Mission San Francisco de Asis founded June 29, 1776, under the direction of Saint Father Junípero Serra is the oldest original intact Mission in California and is the oldest building in San Francisco.

Open daily 9:30 a.m. to 4:00 p.m. (winter) & 4:30 p.m. (summer)
Guided tours available for schools and groups by appointment:
(415) 621-8203 ext. 15 or email: chochenyo@aol.com.

Welcome / Bienvenido

Please complete the form below and drop it in the collection box or mail it, if you:

- are a new parishioner
- have a new address
- have a new phone

Por favor de llenar esta formulario y ponerlo en la colecta o mandarlo por correo, si usted:

- es un nuevo feligres
- tiene un nuevo domicilio
- tiene un nuevo teléfono

Name/Nombre: _____

Address/Domicilio: _____

City/Ciudad: _____

Telephone/Teléfono: _____